

# Le Bagotier



Journal Sainte-Hélène-de-Bagot

MAI 2017

À LA UNE



**ON FÊTE EN... LYS** 

## PROGRAMMATION

*Festive et épatante*

Voir tous les détails aux pages 16 et 17



- 04 : : : COMMANDITAIRES  
FEU D'ARTIFICE
- 07-08 : : : SUGGESTION NOM DE  
RUE ET FORMULAIRE
- 09 : : : TERRAINS À VENDRE  
PAR LA MUNICIPALITÉ
- 10 : : : VACANCES OFFICIER  
MUNICIPAL ET PERMIS  
CONSTRUCTION
- 10 : : : 2<sup>E</sup> VERSEMENT TAXES :  
26 MAI 2017
- 11 : : : INSCRIPTION  
INFO CITOYEN

**13** : : : **BIBLIO - INVITATION  
SOUPER HOT-DOG  
8 JUIN**

- 14 : : : MATINÉES  
GOURMANDES
- 15 : : : RAPPEL : VENTE DE  
GARAGE ANNUELLE
- 16-17 : : : FÊTE NATIONALE -  
PROGRAMMATION  
ET PARADE
- 21 : : : FADOQ - 2 SORTIES

### **BUREAU MUNICIPAL FERMÉ**

Vendredi 23 juin | Fête Nationale  
Vendredi 30 juin | Fête du Canada

Faire parvenir vos documents à publier en format Word AVANT le 10 de chaque mois pour la parution du mois suivant à [mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca](mailto:mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca)

379, 7<sup>e</sup> av., Sainte-Hélène-de-Bagot, Qc J0H 1M0  
[www.sainte-helenedebagot.com](http://www.sainte-helenedebagot.com)

## NOS MOYENS DE TRANSPORT

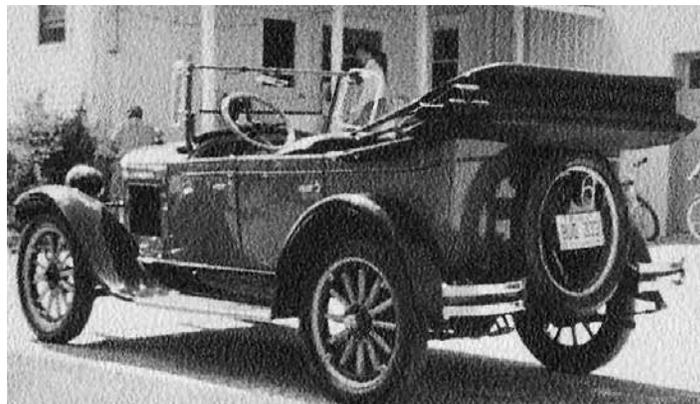
Parmi les moyens de transport rudimentaires, nous retrouvons le cheval qui s'accommode de la carriole, du traîneau, du boggie et autres différents genres de véhicule. Ce moyen de transport, jugé désuet aujourd'hui, s'est perpétué dans nos milieux ruraux pendant 100 ans!

Puis le chemin de fer fait son entrée en 1891 et devient très vite populaire.

Et arrivent les premières voitures motorisées, ça fait sensation! Les premiers citoyens de Sainte-Hélène à posséder une automobile sont : docteur Auger, Augustin Lanoie, Elzéar et Ephrem Déry, Euclide Poitras (voir photo chevrolet 1927), Etienne Dufault frère de Paul, s'était procuré une Ford à pédale.

Puis arrive un service public d'autobus entre Québec et Montréal, entre Drummondville et Saint-Hyacinthe. Tous ces projets inquiètent les propriétaires de voitures-taxi.

Arthur Lussier a toujours donné satisfaction dans la paroisse en organisant tous les jours un service de transport pour Saint-Hyacinthe au coût de 50¢ par personne.



**Chevrolet 1927 de M. Poitras**

D'autres conducteurs de taxi ont également rendu de grands services : Joseph Pilon, Oscar Lussier, sans oublier Réналd Lépine avec sa longue voiture noire à 7 places, sûrement l'aïeule de la limousine!

J'espère que vous avez eu autant d'intérêt et de plaisir à lire mes textes mensuels dans le Bagotier depuis l'an 2000 que j'en eu à les préparer.

Ensemble, nous avons pu redécouvrir la vie de nos ancêtres hélénois. Sincèrement, je remercie les aînés de Sainte-Hélène qui m'ont guidé en me confiant leurs souvenirs dont M. Réал Godin, 98 ans, encore à mon service!... MERCI M. Réал!



**Elphège Déry et Conrad Forest  
dans le prototype de ce dernier**

Texte : Jeannine Gosselin  
Référence : Le livre du 150 ième

# Administration MUNICIPALE



YVES PETIT  
450 791-2508 Cell.: 450 779-1872

**Maire**  
Siège d'office sur tous les comités



MICHEL BROUILLARD  
450 791-2694

**Conseiller #5**

- Loisirs
- Service incendie, schéma de risque
- Voirie, environnement et cours d'eau
- Comité du bassin versant (Rivière Chibouet)



LISE LAFERRIÈRE  
450 791-2629

**Conseillère #1**

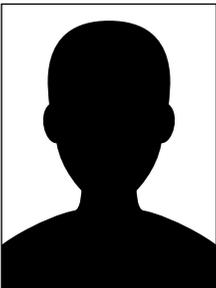
- OMH (Office Municipale d'Habitation)
- CCU (Comité consultatif d'urbanisme)
- Fleurons
- Ressources humaines



HÉLÈNE DUFAULT  
450 791-2124

**Conseillère #6**

- Finances, personnel et dév. Économique
- Bibliothèque et culture
- Patrimoine
- Régie des déchets
- CCU (Comité consultatif d'urbanisme)



## POSTE VACANT

**Conseiller #2**

- Sécurité civile
- Régie des déchets (substitut)
- Aqueduc et épuration des eaux
- Voirie, environnement et cours d'eau



RÉJEAN RAJOTTE  
450 791-2297

**Conseiller #3**

- Maire suppléant
- Loisirs (Président des loisirs)
- Sécurité civile
- OMH (Office Municipale d'Habitation)
- CCU (Comité consultatif d'urbanisme)
- MADA
- Famille



ANDRÉ LÉVESQUE  
450 791-2690

**Conseiller #4**

- Finances, personnel et développement économique
- Service incendie, schéma de risque
- Aqueduc et épuration des eaux

## PERSONNEL MUNICIPAL

450 791-2455

### VÉRONIQUE PICHÉ

**Directrice générale (Lundi au jeudi)**  
Poste 224 • dg.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### SYLVIE VANASSE

**Directrice générale adjointe (Mardi au vendredi)**  
Poste 225 • adj.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### MARTINE LUPIEN

**Secrétaire-réceptionniste (Lundi, mardi, jeudi et vendredi)**  
Poste 222 • mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### BERTRAND LAPIERRE

**Directeur des travaux publics**  
Poste 226 • travauxpublics.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### RAYMOND LESSARD

**Officier municipal en bâtiment**  
(Mercredi 17:30 à 20:30 et samedi 13:00 à 16:00)  
Poste 223 • inspecteur.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### DAVID LABEL

**Directeur service des incendies**  
incendie.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

### JÉZABELLE LEGENDRE

**Technicienne en loisirs (Lundi au vendredi)**  
Poste 231 • loisir.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca





## Mot du MAIRE

Yves Petit  
Maire de  
Sainte-Hélène-de-Bagot

### SUIVI DU DOSSIER PRESBYTÈRE

Les membres du conseil et la direction se sont rencontrés à plusieurs reprises depuis l'assemblée d'information publique du mois de mars et ont regardé de nouveau toutes les options. Ils ont réévalué les plans et les besoins en fait d'espace. Ils se sont entendus unanimement sur le plan qui a été proposé à l'assemblée d'information publique du 2 mai dernier.

La soirée du 2 mai a été animée par la directrice générale, madame Véronique Piché et la présentation (explications du plan et des coûts) a été faite par notre architecte, monsieur Justin Viens. Le conseil et moi-même avons répondu aux quelques questions de l'assistance au mieux de notre connaissance. Le but de la rencontre était de présenter un nouveau plan (intérieur et extérieur du bâtiment) et d'expliquer la diminution du besoin en financement.

La **diminution du règlement d'emprunt** s'explique par une réduction de la superficie d'agrandissement du presbytère.

Le montant du financement prévu par **règlement d'emprunt se situe à 457 000\$**, remboursable sur 25 ans à un taux estimé de 2,5%, ce qui donne un remboursement annuel (capital et intérêts) de 24 800\$ et qui représente au 100\$ d'évaluation 0,0087\$. Pour une évaluation moyenne de 201 000\$, il en coûtera 17,49\$ annuellement sur le compte de taxes.

La **mise aux normes** du presbytère doit être effectuée peu importe l'agrandissement ou non de ce dernier. Le coût a été estimé à 136 500\$ (solidification et mise aux normes). Le coût de l'**aménagement** a été estimé à 50 000\$ (stationnement, paysagement et sortie de secours pour la bibliothèque). Le coût des **services** a été estimé à 25 000\$ (l'aqueduc et les égouts sont désuets et doivent être refaits). **Un grand total de 211 500\$ (avant taxes) sera donc pris dans le surplus accumulé.**

La bâtisse située au 379, 7<sup>e</sup> Avenue (les bureaux actuels de la municipalité) sera conservée pour des besoins futurs.

### TENUE DU REGISTRE (RÈGLEMENT D'EMPRUNT)

Pour être informés de la date de la tenue du registre afin de demander que le règlement d'emprunt fasse l'objet d'un scrutin référendaire, surveillez les Avis publics qui seront affichés sur les deux tableaux d'affichage officiels de la municipalité, soit au 379, 7<sup>e</sup> avenue (bureau municipal) et au 421, 4<sup>e</sup> avenue (centre communautaire).

### REMERCIEMENTS

Le Conseil municipal désire remercier Jessy Lapierre pour ses 12 dernières années comme pompier volontaire au sein de la municipalité et lui souhaite bonne chance dans ses futurs projets. Le Conseil municipal désire également remercier monsieur Stéphan Hébert pour ses 15 années de services en tant que conseiller municipal. Monsieur Hébert quitte son poste parce que ces fonctions au travail ne lui permettent plus de se consacrer pleinement à son poste de conseiller. Il veut également relever d'autres défis professionnels. Il s'occupait entre autres de la sécurité civile, de la Régie des déchets (substitut), de l'aqueduc et l'épuration des eaux ainsi que de la voirie, l'environnement et les cours d'eau. Au nom du conseil municipal, de ses collègues et des citoyens, nous le remercions pour tout le temps et les efforts investis pour le bien-être de la population.

### FEU D'ARTIFICE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

La Municipalité recherche des commanditaires pour son méga feu d'artifice annuel. **Ce feu est financé à 100% par des commanditaires.** Toutes personnes ou entreprises désirant faire un don peut me téléphoner, parler à un de nos représentants municipaux ou tout simplement poster un chèque au bureau municipal. **Prendre note qu'aucune facture ne sera émise mais un reçu vous sera cependant posté.** Comme d'habitude, je communiquerai avec mes fidèles donateurs par téléphone. Bienvenue aux nouveaux donateurs également!





# ADRESSES À RETENIR

## BUREAU MUNICIPAL

Adresse: 379, 7<sup>e</sup> avenue  
Sainte-Hélène-de-Bagot  
(Québec) J0H 1M0

Téléphone: 450 791-2455  
Courriel: mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca  
Site Internet: www.sainte-helenedebagot.com

Lundi au vendredi: 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

## CENTRE COMMUNAUTAIRE

Adresse: 421, 4<sup>e</sup> avenue  
Téléphone: 450 791-2455

## BIBLIOTHÈQUE

Adresse: 384, 6<sup>e</sup> avenue  
Téléphone: 450 791-2455, poste 230

Judi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h 30 à 11 h 30

## PAROISSE SAINTE-HÉLÈNE

Adresse: 650, rue Principale  
Téléphone: 450 791-2480

## ÉCOLE PLEIN SOLEIL

Adresse: 401, 4<sup>e</sup> avenue  
Téléphone: 450 773-1237

## BUREAU DE POSTE DE SAINT-LIBOIRE

Téléphone: 450 793-4188

### Comptoir de service postal de Sainte-Hélène-de-Bagot

Adresse: 655, rue Principale  
Téléphone: 450 791-2666

## DÉPUTÉ PROVINCIAL : ANDRÉ LAMONTAGNE

Drummondville: 819 474-7770  
Acton vale: 1-800-969-3793  
Courriel: Andre.Lamontagne.JOHN@assnat.qc.ca

## DÉPUTÉE FÉDÉRALE : BRIGITTE SANSOUCY

Saint-Hyacinthe: 450 771-0505  
Courriel: brigitte.sansoucy@parl.gc.ca

## LIENS D'INTÉRÊT



### CÂBLEVISION

1 800 567-6353 • www.cablevision.qc.ca

### SOGETEL

1 866 764-3835 • www.sogetel.com

### TÉLÉBEC

1 888 835-3232 • www.telebec.com

### MASKATEL

450 250-5050 • 1 877 627-5283 • www.maskatel.ca

### SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX DE DRUMMOND (S.P.A.D.)

1-855-472-5700 • www.spadrummond.com

### RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ACTON ET DES MASKOUTAINS

450 774-2350 • www.regiedesdechets.qc.ca

### ÉCOCENTRES

450 774-2350  
www.regiedesdechets.qc.ca/ecocentres\_intro.html

### COMMISSION SCOLAIRE DE ST-HYACINTHE

450 773-8401 • www.cssh.qc.ca

### MRC DES MASKOUTAINS

Général : 450 774-3141 • www.mrcmaskoutains.qc.ca

Service d'évaluation : 450 774-3143

Service développement économique (DEM) :  
450 773-4232

Programme de rénovation : 450 774-3159

Patrimoine : 450 774-5026

Cours d'eau : 450 774-3159

Transport adapté : 450 774-8810

Transport collectif : 450 774-3173



Déchets



Recyclage



Organique

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
				1	2	3
4	5	Séance du conseil 19h30 	6	Biblio Souper hot-dog 16h00 à 19h00 8	9	10
11	12		13	14	15	16
18	19		20	21	22	Bureau municipal FERMÉ Fête Nationale 23
25	26		27	28	29	Bureau municipal FERMÉ Fête du Canada 30

## RÉSERVATION DE SALLES OU D'INFRASTRUCTURES MUNICIPALES

	LOCATAIRE RÉSIDENT		LOCATAIRE NON-RÉSIDENT	
	sans taxe	avec taxes	sans taxe	avec taxes
Salle polyvalente	175,00\$	201,21\$	275,00\$	316,18\$
Cuisine	100,00\$	114,98\$	100,00\$	114,98\$
Gymnase-Cuisine	275,00\$	316,18\$ (20\$/h, max.2h)	375,00\$	431,16\$ (40\$/h, max.2h)
Hall du centre	50,00\$	57,48\$	100,00\$	114,98\$
Centre des loisirs	100,00\$	114,98\$	150,00\$	172,46\$
Terrain de baseball	250,00\$	287,44\$ (la saison)	300,00\$	344,93\$ (la saison)
Terrain de volley-ball	250,00\$	287,44\$ (la saison)	300,00\$	344,93\$ (la saison)
Patinoire	250,00\$	287,44\$ (la saison)	300,00\$	344,93\$ (la saison)
Terrain de tennis	250,00\$	287,44\$ (la saison)	300,00\$	344,93\$ (la saison)

**POUR INFORMATION :** Jézabelle Legendre 450 791-2455, poste 231 ou à loisir.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca

## TARIFICATION ANNUELLE DE LA PUBLICITÉ (10 PARUTIONS)

Publicité noir et blanc à l'intérieur du journal	Publicité couleur à l'arrière du journal
1/4 page : 150 \$ (plus taxes) (carte d'affaires simple)	1 page : 1 500 \$ (plus taxes)
1/4 page : 275 \$ (plus taxes) (carte d'affaires double)	
1/2 page : 500 \$ (plus taxes)	
1 page : 1 000 \$ (plus taxes)	

**POUR INFORMATION :** Audrey Lapierre 450 793-2908 ou à info@horizongraphique.com



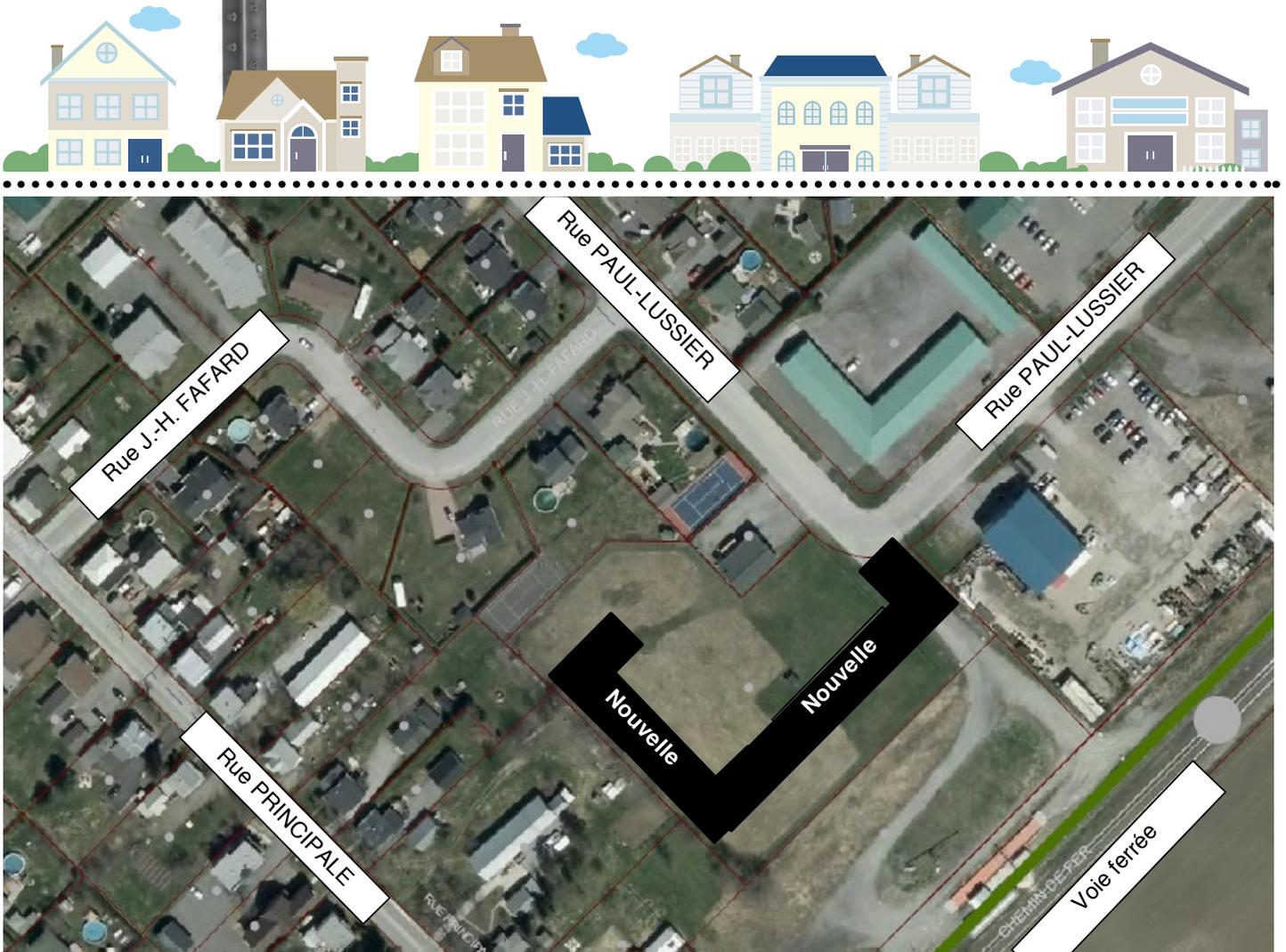
## SUGGESTION POUR LA NOUVELLE RUE

Vous avez une suggestion de nom pour une nouvelle rue dans le parc industriel qui verra le jour sous peu? **Soumettez votre nom de rue d'ici le 29 juin 2017 à 16h00** en nous retournant le formulaire bien rempli qui se trouve à la page suivante.

Il est à noter que si vous soumettez un nom complet (prénom, nom), la personne doit être décédée (ex : rue Louis-Cyr).

Le conseil prendra une décision quant au nom de la rue et passera une résolution à cet effet. Nous vous tiendrons informé du nom choisi via Le Bagotier.

Voici une image à vol d'oiseau de la future rue projetée :



**FORMULAIRE DE SUGGESTION POUR LA NOUVELLE RUE**

Prénom et nom du proposeur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Suggestion du nom de rue : \_\_\_\_\_

Raison et/ou explication de votre choix de nom de rue :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

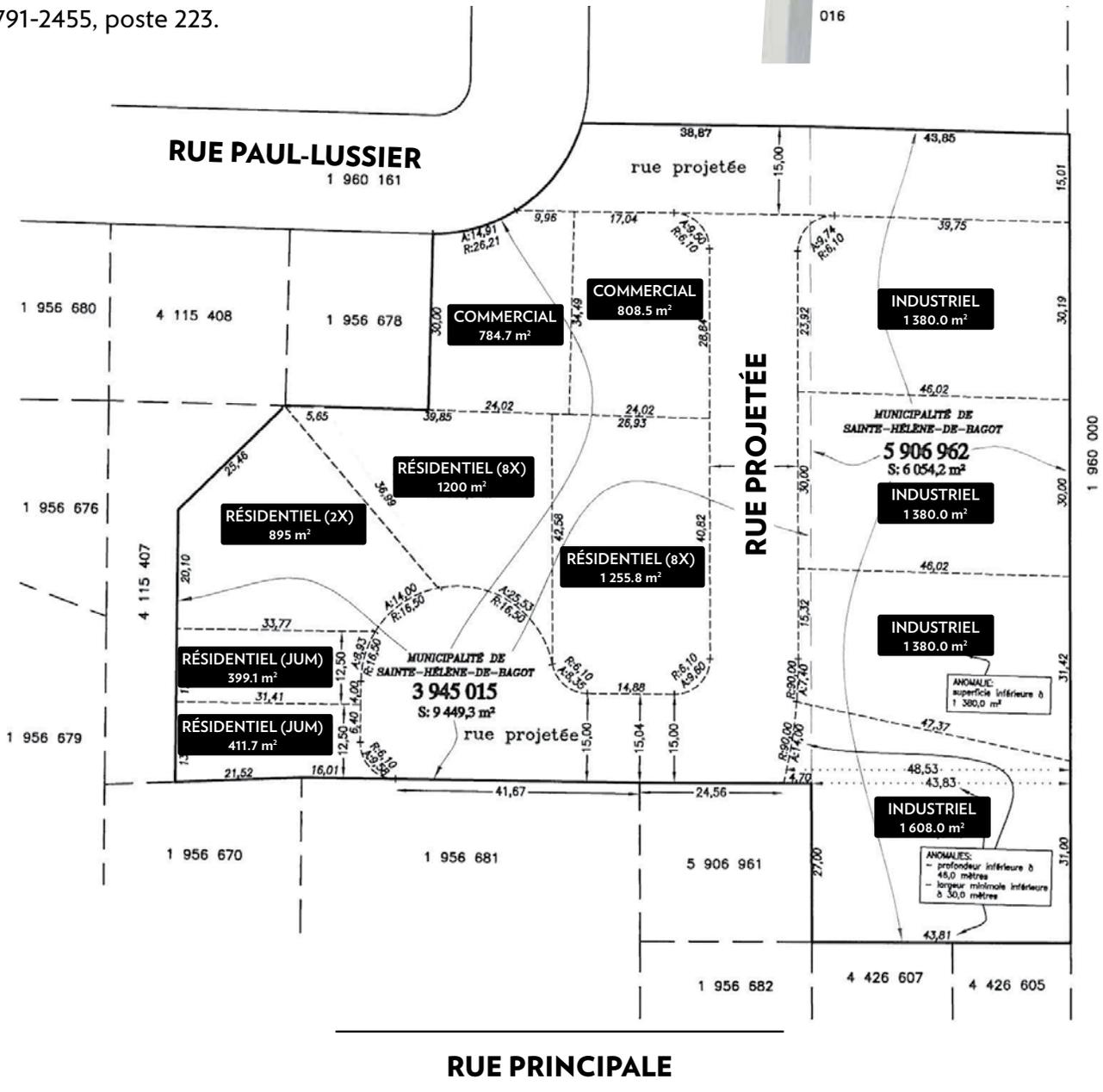
Historique (répondre seulement si ça touche un nom de famille, un nom propre ou une famille) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Envoyez votre formulaire par courriel au [mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca](mailto:mun.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca) ou au bureau municipal (379, 7<sup>e</sup> avenue, Sainte-Hélène-de-Bagot, Québec, J0H 1M0) **au plus tard le jeudi 29 juin à 16h00.**

# TERRAINS À VENDRE PAR LA MUNICIPALITÉ

Vous êtes intéressés à acquérir un de ces terrains? Vous avez des questions en lien avec le zonage ou les possibilités de construction? Communiquez avec l'Officier municipal en bâtiments, monsieur Raymond Lessard. C'est la personne qui peut le mieux vous renseigner sur le sujet. **Notez que le processus d'achat et le prix de vente restent à déterminer.** Il travaille le mercredi de 17h30 à 20h30 et le samedi de 13h00 à 16h00. On peut le rejoindre par courriel [inspecteur.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca](mailto:inspecteur.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca) ou par téléphone au 450 791-2455, poste 223.





## PLANIFIER SON CHANTIER DE CONSTRUCTION

Il est de votre devoir de planifier votre chantier de construction. Vous devez avoir un permis valide AVANT de commencer à faire des rénovations, de la construction, une installation ou autre travaux. L'Officier municipal est la seule personne qui émet ce genre de permis.

“ **Prévoyez vos rendez-vous et vos demandes de permis.  
N'attendez pas à la dernière minute.** ”

### VACANCES DE L'OFFICIER MUNICIPAL

**EN BÂTIMENT:** du 18 au 25 juin 2017 inclusivement.

**HORAIRE DE TRAVAIL:** mercredi de 17h30 à 20h30  
et samedi de 13h00 à 16h00

### REJOINDRE L'OFFICIER MUNICIPAL :

Courriel : [inspecteur.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca](mailto:inspecteur.ste-helene@mrcmaskoutains.qc.ca)

Téléphone : 450 791-2455, poste 223

### BESOIN D'UN RENDEZ-VOUS?

Appelez la secrétaire-  
réceptionniste

au 450 791-2455, poste 222

Elle vous indiquera les plages  
horaires disponibles.

## TAXES MUNICIPALES - 2<sup>e</sup> versement

La Municipalité de Sainte-Hélène-de-Bagot désire informer ses résidants que le 2<sup>e</sup> versement des taxes municipales vient à échéance le 26 mai 2017. Vous avez de l'arréage dans vos paiements de taxes municipales? Informez-vous au bureau municipal au 450 791-2455, poste 222 afin de savoir le montant exact à payer. Cela vous évitera un solde non acquitté et des intérêts qui continuent de courir.

### Voici vos options de paiement :

- au bureau municipal
  - argent comptant (au comptoir)
  - chèque (dans la boîte aux lettres ou au comptoir)
  - Interac (débit seulement)
- par la poste (au 379, 7<sup>e</sup> avenue, Sainte-Hélène-de-Bagot, J0H 1M0)
- chèque
- par le biais de la Caisse populaire Desjardins :
  - par transaction électronique « Accès D »
  - au guichet automatique
  - au comptoir de service
- par votre créancier hypothécaire

### DATES D'ÉCHÉANCE

1 <sup>er</sup> versement	25 février 2017
2 <sup>e</sup> versement	26 mai 2017
3 <sup>e</sup> versement	24 août 2017

# ÊTES-VOUS INSCRIT?

La municipalité  
VOUS INFORME

## RAPPEL



POUR RECEVOIR DES ALERTES SUR UNE MESURE D'URGENCE, UN AVIS D'ÉBULLITION, UNE FERMETURE DE RUE, ETC.

*Info Citoyen*

CLIQUEZ-ICI!



### BESOIN D'AIDE?

Allez sur notre site Internet au [www.sainte-helene-de-bagot.com](http://www.sainte-helene-de-bagot.com) et cliquez sur l'Info Citoyen.

Si vous n'avez pas Internet ou bien si vous avez besoin d'aide, téléphonez au bureau municipal au 450 791-2455, à poste 222 et il nous fera plaisir de vous aider. N'hésitez pas à communiquer avec nous.

Pour être certain d'être avisé, il est de votre devoir d'aller vous inscrire (rapidement) à l'Info Citoyen.

Prendre note que plus aucune communication papier ne sera distribuée de porte en porte lors d'avis d'ébullition. Toute alerte sera communiquée par SMS (texto) ou appel téléphonique (sur votre cellulaire ou téléphone fixe de maison).

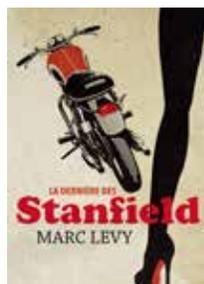
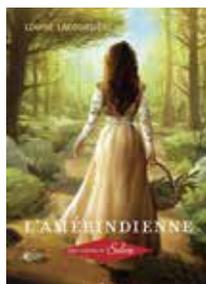
## BIBLIO

Bibliothèque municipale  
de Sainte-Hélène-de-Bagot  
450 791-2455 poste 230

Une rotation a eu lieu à la fin du mois d'avril vous offrant un nouveau choix de titres disponibles.

Les **nouveautés** de ce mois-ci:

- Jardiner avec Marthe de Marthe Laverdière connue pour ses capsules vidéo sur internet.
- L'amérindienne (dans univers de la Saline) de Louise Lacoursière
- La dernière des Stanfield de Marc Lévy



### Horaire estival

Veuillez prendre note que la bibliothèque sera **fermée samedi le 24 juin**.

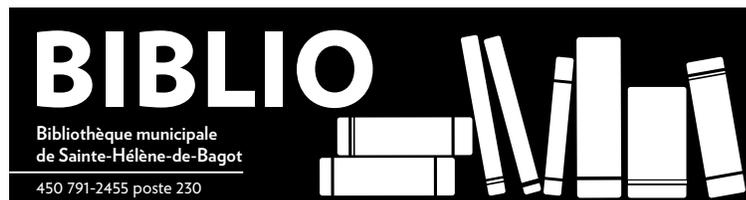
L'horaire estival débutera dès le **mercredi 28 juin** de 19h à 21 heures et le **jeudi** de 9h à 21 heures.

Si vous avez le goût d'être bénévole, nous sommes à la recherche de bénévoles adultes afin d'effectuer différentes tâches: service de prêt (environ 1 fois par mois) ou rotation (2 fois par saison). Laissez votre nom à la bibliothèque sur les heures d'ouverture et nous vous contacterons.

Abonnez-vous gratuitement...la signature d'un parent est nécessaire pour les enfants... Service de réservation pour tout livre non disponible...Prêt inter biblio disponible sur demande...Renouvellement des livres par téléphone (pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque)...

**Bon été!**

La municipalité  
VOUS INFORME  
VOTRE BIBLIOTHÈQUE



**Heures d'ouverture :**      **MAINTENANT OUVERT** tous les jeudis de 9h à 21h  
Les samedis de 9h30 à 11h30

Bonjour à tous,

Suite à la séance d'information publique du 2 mai dernier, nous désirons vous faire part des consultations et des réflexions qui nous ont mené à relocaliser la bibliothèque avec les bureaux municipaux et la salle du conseil.

L'option de mettre la bibliothèque dans les bureaux municipaux actuels (379, 7<sup>e</sup> avenue) avait été envisagée, mais comme le dossier incendie (pompiers) n'est toujours pas réglé, cette option a donc été écartée. De plus, financièrement, le conseil trouvait judicieux de regrouper les services et le personnel dans le même édifice.

Nous avons tout d'abord consulté les bénévoles qui œuvrent à la bibliothèque, consulté divers comités, CPE (garderies) et échangé avec plusieurs d'entre vous. Ce qui ressort des consultations, est d'avoir une bibliothèque fonctionnelle, moderne avec une chute de retour pour les livres. « Toute municipalité qui se respecte a sa bibliothèque. Il n'est pas question de retourner 25 ans en arrière. »

**Voici d'autres de vos suggestions :**

- aménager un coin lecture pour tous (ex : contes en pyjama pour les enfants);
- inviter des auteurs;
- aménager un espace informatique (recherche et formation);
- avoir un espace disponible pour des cours d'anglais, d'espagnol, de musique, etc.;
- faire des mini expositions d'arts (peinture, etc.);
- etc.

**Le but du conseil est :**

- d'offrir à nos citoyens un lieu rassembleur pour les familles, les retraités, les gens seuls, etc.
- de donner le goût à la lecture à nos enfants et d'occuper nos adolescents.

Offrons à la population un milieu sain où il fait bon vivre, travailler et bien vieillir!

Lise Laferrière, conseillère #1

Hélène Dufault, conseillère #6 et responsable du dossier



**BIBLIO DE LA DÉCENNIE**, équipe championne, Sainte-Hélène, en 1988 : Marcelle Tremblay-Boudreault, Céline Rajotte-Lussier, France Vachon, Lise Lussier, Micheline Robidoux, Diane Jolicoeur, Johane Fluet, Jacqueline Legendre, Joane Déry, Lise Gadbois, Louise Vincent, Lucille Godin, Marguerite Fafard, Gisèle Laplante, Hélène Laramée, France Lapierre, Rita Fontaine, Diane Fluet et Nicole Raymond.

# \*\* Invitation \*\*

L'équipe de la bibliothèque vous invite à un souper hot-dog pour souligner l'énergie qui se déploie actuellement pour un prochain vent de changement!

**Jeudi 8 juin 2017**



Souper hot-dog offert **gratuitement**  
de 16 h à 19 h à l'extérieur de la  
bibliothèque (384, 6e avenue)  
(petit chapiteau en cas de pluie)



## **Recherche de bénévoles**

Vous avez du temps à donner et aimeriez faire partie de l'équipe de bénévoles de votre bibliothèque? Communiquez avec Jézabelle Legendre, notre technicienne en loisirs, au **450 791-2455, poste 231** pour lui faire part de votre intérêt. L'accueil, le support et la formation vous seront offerts.

Joignez-vous à l'équipe!



# CET ÉTÉ, UN MARCHÉ PUBLIC CHEZ NOUS !



concept@mc.qc.ca

## 1 JUILLET



421, 4<sup>e</sup> AVENUE, SAINTE-HÉLÈNE-DE-BAGOT

**LE SAMEDI 1 JUILLET, de 9 h à 13 h**

[www.matinees-gourmandes.com](http://www.matinees-gourmandes.com) | 



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-HÉLÈNE-DE-BAGOT  
MEMBRE COMPLIÉ

# VENTE DE GARAGE ANNUELLE

## 3 ET 4 JUIN 2017

Le conseil municipal a décrété la première fin de semaine de juin pour les ventes de garage. Vous êtes donc tous invités à organiser des ventes de garage sur vos terrains cette fin de semaine-là.



### fadoq Sainte-Hélène-de-Bagot

#### Voyages

Pour la saison estivale, nous vous offrons 3 voyages organisés par la Fadoq.

Réservez le plus tôt possible car les places sont limitées.

**5 et 6 juillet 2017** : Spectacle : D'un océan à l'autre (150 ans de chansons canadiennes), Mosaïcultures et Musée canadien de l'histoire

**23 juillet 2017** : Mary Poppins, comédie musicale

**23 octobre 2017** : Hommage aux légendes de Memphis

Pour tous les détails sur les voyages et les sorties, référez-vous à la page 21 du présent Bagotier ou au site Internet de la Municipalité au [www.sainte-helenedebagot.com](http://www.sainte-helenedebagot.com) sous l'onglet SERVICES MUNICIPAUX/FADOQ- COMMUNIQUÉS/.



#### ANNIVERSAIRES MOIS DE JUIN



Mme Denise Roy D.....	02
M. Robert Thibault.....	04
M. Larocque Gilles .....	05
Mme Réjeanne Giroux.....	07
M. Alain Devost .....	08
Mme Cécile Bérard Petit .....	13
Mme Claudette Nantel .....	16
Mme Francine Sabourin .....	16
Mme Monique Lapierre .....	19
Mme Alice Lussier .....	26

#### Pour information :

Jocelyne Jodoin au 450-791-0105  
Gisèle Laliberté au 450-791-0304  
ou par courriel [1glali@sogetel.net](mailto:1glali@sogetel.net)



# SAMEDI 24 JUIN 2017

## ON FÊTE EN... LYS

La municipalité de Sainte-Hélène-de-Bagot vous invite à partager un évènement annuel dès plus agréable! **Le Comité des loisirs Ste-Hélène vous INVITE à vous joindre à son équipe de bénévoles.** Intéressés? Communiquez avec Jézabelle Legendre au 450 791-2455 (231).

13h

JEUX

**Activités familiales à l'école : jeux gonflables, maquillage, tours de tracteur et animations.**

18h45

PARADE

**Parade traditionnelle avec fanfare et chars allégoriques**

21h30

SPECTACLE

**Début du spectacle avec le groupe LA QUÉBÉCOISE avec Alexandre Bélair**

22h30

FEUX

**Les feux d'artifices suivis de la 2<sup>e</sup> partie du spectacle**





# PARADE DANS LES RUES DE SAINTE-HÉLÈNE-DE-BAGOT

**Confirmez votre participation rapidement!**

Pour la Fête Nationale 2017, le programme sera encore une fois bien québécois. En effet, la **PARADE de la Saint-Jean-Baptiste est un vrai classique de chez nous**. L'année dernière, la parade a marqué bien des gens! Le Comité des loisirs Ste-Hélène demande aux entreprises, aux citoyens et citoyennes intéressés de participer à la parade de le signaler **RAPIDEMENT**. Soyez complices de cette journée festive!

Pour signaler votre intérêt pour un char allégorique ou être bénévole :  
Jézabelle Legendre au 450 791-2455 (231).



**LIGUE DE  
VOLLEY-BALL  
DE PLAGE**

**DÈS JEUDI LE 18 MAI**

À partir du jeudi 18 mai, les terrains de volley-ball seront accessibles! Le responsable de la ligue amicale, Dave Larivière, vous invite à vous présenter directement aux terrains. **Attention, en raison de la construction du chalet des loisirs, l'accès aux terrains doit se faire UNIQUEMENT via le stationnement du centre communautaire.**

**Horaire :** Les jeudis à partir de 19 h  
**Coût :** 30\$ / saison  
**Information :** Dave Larivière au 450 278-7107



# LES BARBECUES AU PROPANE

Votre **SÉCURITÉ**  
et le **PROPANE**

## Quoi faire si le barbecue prend feu ?

Si possible, fermer le robinet de la bombonne  
Fermer le couvercle pour étouffer le feu  
Si le feu persiste, composer le 9-1-1

## Quoi faire si la bouteille de propane prend feu ?

Composer le 9-1-1  
Ne pas tenter d'éteindre le feu

## Comment transporter la bouteille de propane ?

Garder la bombonne en position debout  
S'assurer que la valve de sécurité est bien fermée  
Garder une fenêtre ouverte ou le offre entrouvert  
S'assurer que les bombonnes de 20 kg (45 lb) sont munies d'un bouchon d'étanchéité

## Ne jamais utiliser un barbecue à l'intérieur

**Laisser un mètre (3 pi)  
entre le barbecue  
et la structure ou le mur**



## La MRC sensibilise les citoyens sur différents enjeux de société

Les dernières semaines ont été l'occasion de sensibiliser la population à plusieurs enjeux de société importants :

- Mois de la jonquille et Semaine nationale du don d'organes et de tissus (23 au 29 avril)
- Semaine québécoise des familles (15 au 21 mai)
- Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie (17 mai)



Du 15 au 19 mai, le drapeau arc-en-ciel flottera devant les bureaux de la MRC, au 805, avenue du Palais.

« Cette journée est l'occasion de réfléchir sur ce qu'il nous reste à faire, comme société, pour que tous et toutes puissent vivre librement leur différence et s'épanouir, sans craindre le jugement des autres », indique Francine Morin, préfet de la MRC.



Bien que le mois d'avril soit déjà derrière nous, la lutte contre le cancer et l'importance du don d'organes et de tissus sont toujours d'actualité. La Semaine nationale du don d'organes et de tissus constitue une bonne occasion de s'informer et de prendre une décision qui pourrait sauver des vies. Voici venu le temps d'agir!



## Bravo aux gagnants - Défi OSEntreprendre!

Le 6 avril, la MRC a dévoilé les noms des gagnants du volet local du Défi OSEntreprendre.

### 1<sup>er</sup> prix - Commerce

#### Boutique Champagne

Claudy Tessier et Jessica Boutin-Dorion

### 2<sup>e</sup> prix

#### Librairie L'Intrigue

Louise Desautels, Nadia Collard et Diane Collard

### 1<sup>er</sup> prix - Innovation technologique

#### Solar-O-Matic Technologies

Jean-Marc Rochefort

### 1<sup>er</sup> prix - Services aux individus

#### Centre d'amusement Maskarade

Catherine Robillard

### 1<sup>er</sup> prix - Exportation, transformation, production

#### Atelier Boutique Ti-Oizo

Martine Boulais

### 1<sup>er</sup> prix - Services aux entreprises

#### Oxilia

François Asselin et Jean-Simon Richard

Les entreprises ayant recueilli un **Prix Coup de cœur** obtiennent chacune une bourse de 500 \$ grâce aux partenaires financiers du Défi OSEntreprendre local et un an d'adhésion gratuite à la Chambre de commerce de la grande région de Saint-Hyacinthe. Les voici :

- **Aspirateurs FR – Francis Rajotte**
- **Boutique Champagne**
- **Centre d'amusement Maskarade**

Six de ces entreprises ont ensuite représenté la grande région de Saint-Hyacinthe lors de la finale régionale du 27 avril.

Pour connaître tous les détails de ce concours, rendez-vous sur le [site de la MRC](#).

Information : Denyse Bégin, agente de communication, au 450 768-3001.

Rendez-vous sur [le site Internet de la MRC des Maskoutains](#) pour tous les détails.



## OPÉRATION DÉCHIQUETAGE

Protégez votre identité

**Saint-Hyacinthe, mercredi 3 mai 2017** – C'est officiel, il y aura une deuxième édition de l'Opération déchiquetage, organisée en collaboration avec la **Sûreté du Québec**, **Buropro Citation**, **Déchi-Tech Mobile** et **l'Association des marchands des Galeries St-Hyacinthe**. L'événement se tiendra le samedi 27 mai prochain, beau temps, mauvais temps, dans le stationnement des Galeries St-Hyacinthe, face à Buropro Citation, de 8 h à 12 h. Les citoyens pourront alors profiter d'un service gratuit de déchiquetage afin de protéger leurs renseignements personnels. **Il est important de noter que l'événement s'adresse uniquement aux particuliers.**

### Les types de données à détruire

L'événement se déroulera sous forme de collecte à l'auto et le déchiquetage se fera sur place, dans le camion-déchiqueteur de Déchi-Tech Mobile. Un système de caméras permettra aux participants qui le désirent d'assister au déchiquetage. Tous les types de documents papier seront acceptés, jusqu'à concurrence de **10 boîtes légales par personne**. Selon la Gendarmerie royale du Canada, les escrocs recherchent le type de données ci-dessous :

- date de naissance
- numéro d'assurance sociale
- nom de jeune fille de la mère
- nom d'utilisateur et mot de passe pour les services en ligne
- numéro de permis de conduire
- numéro d'identification personnelle (NIP)
- données de cartes de crédit (numéro, date d'expiration et les trois derniers chiffres apparaissant sur la plage de signature)
- numéros de comptes bancaires
- signature
- numéro de passeport

Plusieurs petites surprises attendent les citoyens qui viendront déchiqueter leur document notamment des tirages de prix et des coupons-rabais distribués à tous, gracieuseté de Buropro Citation.

*L'usurpation d'identité fait de nombreuses victimes chaque année. Les fraudeurs utilisent des techniques telles que la fouille de poubelles et le vol de courrier pour se procurer des renseignements personnels. Ces criminels peuvent ensuite accéder aux comptes bancaires de leurs victimes et y exécuter des virements, des demandes de prêts, ainsi que des achats. Les victimes du vol d'identité se voient donc dépouillées de leurs biens. **Il est important de sensibiliser les gens à la protection de leurs renseignements personnels.***

Source : Josianne Jodoin, Agente de communication marketing

-30-

Sergente Karine Picard, Coordinatrice et responsable des relations avec la communauté

---

**Sûreté du Québec MRC des Maskoutains (En cas d'urgence, composez 310-4141 (\*4141 cellulaire) ou le 9-1-1**

925, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 3C4 Tél. : (450) 778-8500 Téléc. (450) 778-8640  
courriel : [poste.mrc.maskoutains@surete.qc.ca](mailto:poste.mrc.maskoutains@surete.qc.ca)

# SPECTACLE «D'UN OCÉAN À L'AUTRE»

# PRATIQUES

MOSAÏCULTURES ET MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE



## JOUR 1 | VOTRE LOCALITÉ - GATINEAU

**AM :** Départ de votre localité en direction de Gatineau.

**PM :** Au théâtre du Musée canadien de l'histoire, assistez au spectacle «D'un océan à l'autre», une revue musicale des plus belles chansons canadiennes d'hier à aujourd'hui, écrites ou interprétées par nos grands Canadiens : Shania Twain, Roger Whittaker, Céline Dion, Isabelle Boulay, Paul Anka, Brian Adams, Anne Murray, Gordon Lightfoot, Joni Mitchell, Leonard Cohen, Robert Charlebois, Ginette Reno, Michael Bubl , Diana Krall et Neil Young, pour n'en nommer que quelques-uns. Un spectacle unique qui vous fera voyager d'un océan à l'autre. Installation à l'hôtel. Souper dans un restaurant de la région.



## JOUR 2 | GATINEAU - VOTRE LOCALITÉ

**AM :** Visite du Musée canadien de l'histoire, édifice considéré comme l'un des chefs d'oeuvre architecturaux du 20<sup>e</sup> siècle au Canada. Sa vocation première est d'accueillir, d'étudier, de conserver et de présenter des objets matériels qui témoignent de l'histoire humaine du Canada et de la diversité de sa population. De plus, la toute nouvelle salle de l'Histoire canadienne sera dévoilée à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération. Temps libre pour une visite de l'exposition **florale MosaïCanada** présentée au parc Jacques-Cartier de Gatineau, l'un des principaux parcs de la capitale servant aux activités publiques. Cette exposition de mosaïcultures et d'aménagement de jardins vise à souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne en 2017. Elle sera composée d'un circuit de près d'un kilomètre où plus de 30 magnifiques oeuvres seront exposées.

**PM :** Retour vers votre localité.

DU 5 AU 6 JUILLET 2017

319 \$  
occ. double

2 jour  
3 repas

314 \$  
occ. triple

309 \$  
occ. quad

389 \$  
occ. simple

**Prix par personne incluant :**  
Le transport en autocar de luxe  
Hébergement pour 1 nuit  
3 repas | Les activités au programme | Le service d'un guide-accompagnateur  
Toutes les taxes

## MARY POPPINS À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU



**AM :** Départ de votre localité en direction de Québec.

**PM :** Assistez au spectacle **Mary Poppins, la comédie musicale** à la salle Albert Rousseau. Voyez ou revoyez la comédie musicale encensée par la critique! La nounou préférée de tous nous revient dans cette comédie musicale **supercalifragilistique** basée sur l'oeuvre de P.L. Travers et le film de Walt Disney. Mise en scène, traduite et adaptée par Serge Postigo, Mary Poppins la comédie musicale a

219 \$

1 jour  
1 repas

DIMANCHE 23 JUILLET

**Prix par personne incluant :** Le transport en autocar de luxe | Hébergement pour 1 nuit | 1 repas | Le billet pour le spectacle | Le service d'un guide-accompagnateur | Toutes les taxes

été présentée en version française pour la première fois de son histoire l'été dernier dans une production grandiose, digne des plus grandes comédies musicales de Broadway! Laissez-vous charmer par Mary Poppins, Bert, la famille Banks, les ramoneurs et toute la troupe dans cette aventure magique et mémorable! Souper dans un restaurant de la région. Retour vers votre localité.



**INFORMATION  
ET RÉSERVATION**

Détenteur du permis du Québec

**GISÈLE LALIBERTÉ & JOCELYNE JODOIN**  
450 791-0304 450 791-0105

André et Karl | 1 877 519-1488



## PROCÈS-VERBAL - 2 MAI 2017

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINTE-HÉLÈNE-DE-BAGOT, convoquée à 20h00, le mardi 2 mai 2017, dans la salle du centre communautaire situé au 421, 4<sup>e</sup> Avenue, Sainte-Hélène-de-Bagot.

**SONT PRÉSENTS :** Madame Lise Laferrière, conseillère #1; Monsieur Stéphane Hébert, conseiller #2; Monsieur Réjean Rajotte, conseiller #3; Monsieur André Lévesque, conseiller #4; Monsieur Michel Brouillard, conseiller #5; Madame Hélène Dufault, conseillère #6.

Formant le quorum, sous la présidence de monsieur le maire Yves Petit. (*Code municipal du Québec - article 147*)

**EST ÉGALEMENT PRÉSENTE :** Madame Véronique Piché, Directrice générale et secrétaire-trésorière

### 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Prendre note qu'un avis public a été donné à l'égard de la séance du 2 mai 2017 dont l'heure et l'endroit étaient modifiés. (*article 145.1 et 148.0.1 du Code municipal du Québec*)

Monsieur le maire procède à l'ouverture de la séance à 20h10.

20h11 Suite à une proposition de monsieur André Lévesque, conseiller #4, il est résolu à l'unanimité de suspendre la séance pour un temps indéterminé.

21h16 Reprise de la séance.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### Résolution numéro 81-05-2017

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, d'accepter l'ordre du jour avec les ajouts et modifications suivants et de laisser le point divers ouvert.

#### EN Y AJOUTANT :

5.14 Fermeture de rue – activité école Plein-Soleil - 15 mai 2017

10.7 Construction chalet des loisirs – éclairage extérieur

#### EN Y MODIFIANT :

10.2 Bibliothèque municipale – modification de l'horaire

### 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

#### Résolution numéro 82-05-2017

Considérant que chaque membre du conseil a reçu copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2017;

Sur proposition de Lise Laferrière appuyée par Hélène Dufault il est résolu, à l'unanimité, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2017.

### 4. PÉRIODE DE QUESTIONS

Une période de questions générales est mise à la disponibilité de l'assistance.

## 5. ADMINISTRATION ET FINANCES

### 5.1 COMPTES À PAYER

#### Résolution numéro 83-05-2017

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Lise Laferrière, il est résolu, à l'unanimité, de permettre le paiement des comptes selon la liste qui a été remise aux conseillers, datée du 28 avril 2017 :

- Comptes pour approbation :	225 276,28\$
- Salaires :	40 104,40\$
- Comptes à payer :	35 697,93\$

et de prendre acte du certificat de la directrice générale et secrétaire-trésorière à l'égard de la disponibilité des fonds, tel que reproduit ci-après:

Je, soussignée, Véronique Piché, directrice générale et secrétaire-trésorière de la municipalité de Sainte-Hélène-de-Bagot, certifie qu'il y a des fonds disponibles dans les postes budgétaires prévus pour les dépenses inscrites dans la liste des factures à payer en date du 28 avril 2017, et d'approuver en conséquence, tel que soumis, ladite liste des factures à payer.

Véronique Piché, Directrice générale et secrétaire-trésorière

### 5.2 DIVER(S) RAPPORT(S) DE MONSIEUR LE MAIRE

- Lecture d'une carte de remerciements en lien avec une intervention du service de sécurité incendie;
- En attente d'une réponse du pacte rural pour une subvention en lien avec le futur chalet des loisirs;
- Rencontre avec le MDDELCC;
- CAUCA – service de survie mobile et véhiculaire;
- Partage carrière et sablière versus la MRC de la Yamaska.

### 5.3 REVENU QUÉBEC RESPONSABLE DES SERVICES ÉLECTRONIQUES – VÉRONIQUE PICHÉ

#### Résolution numéro 84-05-2017

Considérant la communication par courriel datée du 20 avril 2017; Considérant les modifications apporté par Revenu Québec / responsable des services électroniques;

Considérant que Revenu Québec demande de procéder par résolution;

Sur proposition de Réjean Rajotte, appuyée par André Lévesque, il est résolu, à l'unanimité, que la directrice générale de la Municipalité, madame Véronique Piché puisse :

Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de l'entreprise, pour toutes les périodes et toutes les années d'imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements que ce dernier détient au sujet de l'entreprise pour l'application ou l'exécution des lois fiscales, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires, en communiquant avec lui par téléphone, en personne, par écrit ou au moyen des services en ligne;



Effectuer l'inscription de l'entreprise aux fichiers de Revenu Québec;

Signer une autorisation ou une procuration au nom et pour le compte de l'Entreprise, y renoncer ou la révoquer, selon le cas;

Effectuer l'inscription de l'entreprise à clicSÉCUR – Entreprises et à Mon dossier pour les entreprises;

Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de l'entreprise, conformément aux conditions d'utilisation de Mon dossier pour les entreprises, que vous pouvez consulter sur le site Internet de Revenu Québec et que vous pouvez accepter.

Nous acceptons que le ministre du Revenu communique au représentant, par téléphone, en personne, par écrit ou par voie électronique, les renseignements dont il dispose sur l'entreprise et qui sont nécessaires à l'inscription à Mon dossier pour les entreprises ou aux fichiers de Revenu Québec. En conséquence, les administrateurs de la société apposent leur signature relativement aux résolutions mentionnées ci-dessus.

#### **5.4 REVENU QUÉBEC RESPONSABLE DES SERVICES ÉLECTRONIQUES – SYLVIE VANASSE**

##### **Résolution numéro 85-05-2017**

Considérant la communication par courriel datée du 20 avril 2017;

Considérant les modifications apportées par Revenu Québec / responsable des services électroniques;

Considérant que Revenu Québec demande de procéder par résolution;

Sur proposition de Réjean Rajotte, appuyée par André Lévesque, il est résolu, à l'unanimité, que la directrice générale adjointe de la Municipalité, madame Sylvie Vanasse puisse :

Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de l'entreprise, pour toutes les périodes et toutes les années d'imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements que ce dernier détient au sujet de l'entreprise pour l'application ou l'exécution des lois fiscales, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires, en communiquant avec lui par téléphone, en personne, par écrit ou au moyen des services en ligne;

Effectuer l'inscription de l'entreprise aux fichiers de Revenu Québec;

Signer une autorisation ou une procuration au nom et pour le compte de l'Entreprise, y renoncer ou la révoquer, selon le cas;

Effectuer l'inscription de l'entreprise à clicSÉCUR – Entreprises et à Mon dossier pour les entreprises;

Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de l'entreprise, conformément aux conditions d'utilisation de Mon dossier pour les entreprises, que vous pouvez consulter sur le site Internet de Revenu Québec et que vous pouvez accepter.

Nous acceptons que le ministre du Revenu communique au représentant, par téléphone, en personne, par écrit ou par voie

électronique, les renseignements dont il dispose sur l'entreprise et qui sont nécessaires à l'inscription à Mon dossier pour les entreprises ou aux fichiers de Revenu Québec. En conséquence, les administrateurs de la société apposent leur signature relativement aux résolutions mentionnées ci-dessus.

#### **5.5 MODIFICATION DE L'ASSURANCE – TABLEAU DES EMPLACEMENTS**

##### **Résolution numéro 86-05-2017**

Considérant la résolution 17-01-2017;

Considérant le démantèlement volontaire de la cabane des puits sur le lot 3 945 015;

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, que le montant d'assurance de 10 300,00\$ doit être mis à zéro suite au démantèlement du cabanon le 25 mars 2017.

#### **5.6 OMH – ÉTATS FINANCIERS 2016**

##### **Résolution numéro 87-05-2017**

Sur proposition de Lise Laferrière, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de prendre acte du dépôt de la documentation en lien avec les états financiers 2016 de l'OMH et d'accepter la part de la Municipalité en lien avec le déficit de 130,00\$.

#### **5.7 REGROUPEMENT DES OFFICES MUNICIPAUX DE SAINT-HYACINTHE, SAINT-DOMINIQUE, SAINTE-HÉLÈNE-DE-BAGOT, SAINTE-MADELEINE, SAINT-PIE, ACTON VALE, UPTON, SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU, SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU**

##### **Résolution numéro 88-05-2017**

Considérant que les Offices municipaux d'habitation de Saint-Hyacinthe, Saint-Dominique, Sainte-Hélène-de-Bagot, Sainte-Madeleine, Saint-Pie, Acton Vale, Upton, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Denis-sur-Richelieu ont demandé l'autorisation du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de se regrouper;

Considérant que ces offices ont présenté aux conseils municipaux de Saint-Hyacinthe, Saint-Dominique, Sainte-Hélène-de-Bagot, Sainte-Madeleine, Saint-Pie, Acton Vale, Upton, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Denis-sur-Richelieu un projet d'entente de regroupement des offices et que les conseils municipaux ont alors manifesté leur accord de principe à la poursuite de cette démarche;

Considérant que les offices municipaux d'habitation présenteront, conformément à l'article 58.1 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (RLRQ, chapitre S-8), une requête conjointe au lieutenant-gouverneur du Québec pour la délivrance de lettres patentes confirmant leur regroupement selon les termes et conditions d'une entente de regroupement;

Considérant qu'après étude du projet de l'entente du regroupement, il y a lieu d'émettre une recommandation favorable à cette fusion;

Considérant que la municipalité a un siège au conseil d'administration du nouvel office;



Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité :

Que le conseil recommande favorablement le regroupement des Offices municipaux d'habitation de Saint-Hyacinthe, Saint-Dominique, Sainte-Hélène-de-Bagot, Sainte-Madeleine, Saint-Pie, Acton Vale, Upton, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Denis-sur-Richelieu suivant les termes et conditions du projet d'entente de regroupement;

Que le conseil nomme Lise Laferrière au conseil d'administration provisoire du nouvel office.

## **5.8 AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT D'EMPRUNT POUR L'AGRANDISSEMENT DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 670, RUE PRINCIPALE (PRESBYTÈRE)**

Michel Brouillard donne avis de motion à l'effet qu'il présentera un règlement en lien avec un règlement d'emprunt pour l'agrandissement et le réaménagement de l'immeuble situé au 670, rue Principale.

Dans l'agrandissement du presbytère, il sera aménagé une entrée fonctionnelle, une bibliothèque municipale et quelques bureaux municipaux ainsi qu'un coin pour les archives.

Dispense de lecture est donnée et le projet sera remis à tous les membres du conseil.

## **5.9 DÉPÔT - ÉTATS COMPARATIFS DU PREMIER SEMESTRE**

Dépôt des états comparatifs du premier semestre par la secrétaire-trésorière. (*article 176.4 du Code Municipal*)

## **5.10 ANNULATION D'INTÉRÊTS**

Résolution numéro 89-05-2017

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, d'annuler les intérêts au montant de 390,27\$ à la facture CRF1400209.

## **5.11 AFFECTATION DE DÉPENSES**

Résolution numéro 90-05-2017

Considérant les résolutions 09-01-2017 et 10-01-2017;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, d'affecter les dépenses suivantes au surplus accumulé et non au règlement d'emprunt 479-2016 :

Résolution 09-01-2017 : 22 572,31\$ (dépense nette)

Résolution 10-01-2017 : 24 829,54\$ (dépense nette)

## **5.12 COMITÉ DE SÉCURITÉ INCENDIE - DÉMISSION**

Résolution numéro 91-05-2017

Le conseil prend acte de la démission du conseiller #4, monsieur André Lévesque, au comité de sécurité incendie. Le conseil accepte sa démission.

## **5.13 CONSEILLER #2, MONSIEUR STÉPHAN HÉBERT - DÉMISSION**

Dépôt officiel de la lettre de démission du conseiller #2, monsieur

Stéphan Hébert, au poste de conseiller. Le conseil accepte unanimement sa démission.

## **5.14 FERMETURE DE RUE - ACTIVITÉ ÉCOLE PLEIN-SOLEIL - 15 MAI 2017**

Résolution numéro 92-05-2017

Considérant une activité à l'école Plein-Soleil, le 15 mai 2017 entre 11h30 et 12h30;

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Lise Laferrière, il est résolu, à l'unanimité, de fermer la 2<sup>e</sup> Rue (de la 4<sup>e</sup> Avenue à la 6<sup>e</sup> Avenue).

## **6. TRAVAUX PUBLICS**

### **6.1 AUGMENTATION DU DÉBIT PUIES PE-1 - MANDAT**

Résolution numéro 93-05-2017

Considérant que la Municipalité veut augmenter le débit de prélèvement du puits principal (puits PE-1);

Considérant toutes les autorisations et demandes auprès du Ministère du Développement Durables, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques (MDDELCC);

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, de mandater la compagnie Richelieu Hydrogéologie inc. au coût de 7 520,00\$ avant taxes, pour effectuer les tests et les demandes auprès du MDDELCC.

### **6.2 ENTÉRINER ACHAT/AQUEDUC - POMPE PUIES PE-1**

Résolution numéro 94-05-2017

Considérant la résolution 93-05-2017;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par André Lévesque, il est résolu, à l'unanimité, d'entériner l'achat de la pompe au coût de 7 875,00\$ avant taxes à la compagnie Bisson service inc.

### **6.3 ENTÉRINER ACHAT/AQUEDUC - RÉGULARISATEUR DE VITESSE PUIES PE-1**

Résolution numéro 95-05-2017

Considérant la résolution 93-05-2017;

Sur proposition de Lise Laferrière, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, d'entériner l'achat du régulateur de vitesse au coût de 6 800,00\$ avant taxes à la compagnie JRT Automatisation inc.

### **6.4 AQUEDUC - MODIFICATIONS**

Résolution numéro 96-05-2017

Considérant certains bris dans la tuyauterie à l'aqueduc;

Considérant l'augmentation de la force des pompes d'eau brute;

Considérant qu'il faut changer le diamètre du retour d'eau;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de procéder à la modification au coût de 2 814,95\$ avant taxes avec la compagnie Plombexel.



## 6.5 PUIITS NUMÉRÉS 1, 3 ET 7 – FERMETURE DÉFINITIVE

### Résolution numéro 97-05-2017

Considérant la mauvaise qualité de l'eau des puits numéros 1 et 7;

Considérant le peu de débit des puits numéros 1 et 7;

Considérant qu'il n'y a plus d'eau au puits numéro 3;

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Michel Brouillard, il est résolu, à l'unanimité, d'enclencher tout le processus afin de fermer définitivement les puits numéros 1, 3 et 7. Le puits numéro 1 est situé sur le lot #1 958 289 et les puits numéro 3 et 7 sont situés sur le lot #1 958 288.

## 6.6 DÉNEIGEMENT RUES PRIVÉES 2017-2018

### Résolution numéro 98-05-2017

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, de donner à contrat le déneigement des rues privées à la compagnie Irrigation Marcel Girard & Fils inc. au coût de 6 000,00\$ avant taxes pour la saison hivernale 2017-2018.

## 6.7 ACHAT AQUEDUC – MATÉRIAUX POUR L'INSTALLATION DU PIÉZOMÈTRE

### Résolution numéro 99-05-2017

Considérant la résolution 30-02-2017;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de procéder à l'achat et à l'installation de pieux et poteaux pour le fil du piézomètre au coût de 700,00\$ avant taxes à la compagnie Pieux Vistech.

## 6.8 REMPLACEMENT DE PONCEAU COIN RANG ST-AUGUSTIN ET CHEMIN BROUILLARD - ACHAT D'UN TUYAU

### Résolution numéro 100-05-2017

Considérant la fin de vie du ponceau au coin du rang St-Augustin et chemin Brouillard;

Sur proposition d'Hélène Dufault, appuyée par Lise Laferrière, il est résolu, à l'unanimité, de procéder à l'achat du tuyau au coût de 2 902,62\$ avant taxes à la compagnie EMCO corporation et de mandater le directeur des travaux publics de la Municipalité et son équipe à procéder aux travaux complets pour le remplacement du ponceau. Ces travaux seront exécutés en régie.

## 7. SÉCURITÉ PUBLIQUE

### 7.1 ACHAT(S) DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

#### Résolution numéro 101-05-2017

1 Distributrice de savon antiseptique 100,00\$ (avant taxes)

1 Inscription au congrès ACSIQ 425,00\$ (avant taxes)

2 Gants de pompier (125,00\$ chq.) 250,00\$ (avant taxes)

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, d'autoriser les achats.

## 7.2 ENTENTE INTERMUNICIPALE ET PLAN D'AIDE MUTUELLE POUR LA PROTECTION CONTRE L'INCENDIE – RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PROTECTION INCENDIE DU NORD DES MASKOUTAINS

### Résolution numéro 102-05-2017

Considérant la création d'une Régie intermunicipale de protection incendie du nord des Maskoutains;

Considérant l'entente relative à l'établissement d'une entente intermunicipale et d'un plan d'aide mutuelle pour la protection contre l'incendie transmise par la Régie intermunicipale de protection incendie du nord des Maskoutains en date du 20 février 2017;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de mandater la direction générale et le maire à signer l'entente en question.

## 7.3 DÉMISSION SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE – JESSY LAPIERRE

### Résolution numéro 103-05-2017

Considérant que monsieur Jessy Lapierre a donné sa démission comme pompier volontaire en date du 25 avril 2017;

Sur proposition de Lise Laferrière, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, que le conseil municipal accepte la démission de monsieur Jessy Lapierre au poste de pompier volontaire.

## 8. HYGIÈNE DU MILIEU

### 8.1 RAPPORT SUR L'HYGIÈNE DU MILIEU

Madame Hélène Dufault, conseillère #6, nous informe sur la Régie Intermunicipale d'Acton et des Maskoutains.

## 9. AMÉNAGEMENT ET URBANISME

### 9.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT 490-2017 - RÈGLEMENT ABOLISSANT UNE PARTIE DU CHEMIN SUR LE LOT 1 960 038

#### Résolution numéro 104-05-2017

Considérant que la Municipalité doit procéder par règlement pour abolir une partie de chemin (*articles 66 à 78 de la Loi sur les compétences municipales*);

Considérant qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 4 avril 2017 (*article 445 du Code municipal du Québec*);

Considérant qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil conformément à la loi (*article 445 du Code municipal du Québec*);

Considérant que tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu;

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Hélène Dufault, il est résolu, à l'unanimité, par le règlement 490-2017 décrété et statué ce qui suit :

#### ARTICLE 1

Que soit abolie une partie du chemin sur le lot 1 960 038, selon les plans fournis en annexe dudit règlement.



## ARTICLE 2

Tous les procès-verbaux et tous les règlements existants ou ordonnant l'ouverture et l'entretien de cette partie de chemin ainsi abolie sont considérés comme nuls et inexistants quant à ladite partie du chemin qui vient d'être abolie.

## ARTICLE 3

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi (*article 450 du Code municipal du Québec*).

Voir le texte complet du règlement dans le procès-verbal sur notre site internet au [www.sainte-helenedebagot.com](http://www.sainte-helenedebagot.com) sous l'onglet **SÉANCE DU CONSEIL/PROCÈS-VERBAUX**



## 9.2 ADOPTION DU RÈGLEMENT 491-2017 - RÈGLEMENT ABOLISSANT LE CHEMIN SUR LE LOT 1 960 044

Résolution numéro 105-05-2017

Considérant que la Municipalité doit procéder par règlement pour abolir une partie de chemin (*articles 66 à 78 de la Loi sur les compétences municipales*);

Considérant la vente du chemin sur le lot 1 960 044 (*résolutions 225-08-2014 et 259-10-2014*);

Considérant que la Municipalité devait abolir le chemin sur le lot 1 960 044 par règlement avant de le vendre;

Considérant que la Municipalité doit régulariser la situation;

Considérant qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 4 avril 2017 (*article 445 du Code municipal du Québec*);

Considérant qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil conformément à la loi (*article 445 du Code municipal du Québec*);

Considérant que tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu;

Sur proposition de Réjean Rajotte, appuyée par Michel Brouillard, il est résolu, à l'unanimité, par le règlement 491-2017 décrété et statué ce qui suit :

## ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

## ARTICLE 2

Que soit abolie une partie du chemin sur le lot 1 960 038, selon les plans fournis en annexe dudit règlement.

## ARTICLE 3

Tous les procès-verbaux et tous les règlements existants ou ordonnant l'ouverture et l'entretien de cette partie de chemin ainsi abolie sont considérés comme nuls et inexistants quant à ladite partie du chemin qui vient d'être abolie.

## ARTICLE 4

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi (*article 450 du Code municipal du Québec*).

Voir le texte complet du règlement dans le procès-verbal sur notre site internet au [www.sainte-helenedebagot.com](http://www.sainte-helenedebagot.com) sous l'onglet **SÉANCE DU CONSEIL/PROCÈS-VERBAUX**



## 9.3 AVIS DE MOTION – OUVERTURE D'UNE NOUVELLE RUE SUR LE LOT 3 945 015

Michel Brouillard donne avis de motion à l'effet qu'il présentera un règlement en lien avec l'ouverture d'une nouvelle rue sur le lot 3 945 015.

Dispense de lecture est donnée et le projet sera remis à tous les membres du conseil.

## 9.4 AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT D'EMPRUNT POUR L'OUVERTURE D'UNE NOUVELLE RUE SUR LE LOT 3 945 015

Michel Brouillard donne avis de motion à l'effet qu'il présentera un règlement en lien avec un règlement d'emprunt pour l'ouverture d'une nouvelle rue sur le lot 3 945 015.

Dispense de lecture est donnée et le projet sera remis à tous les membres du conseil.

## 10. LOISIRS ET CULTURE

### 10.1 RAPPORT SUR LES LOISIRS ET LA CULTURE

Monsieur Réjean Rajotte, conseiller #3 et président des loisirs, nous informe sur les loisirs.

### 10.2 BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE – MODIFICATION DE L'HORAIRE

Résolution numéro 106-05-2017

Sur proposition d'Hélène Dufault, appuyée par Lise Laferrière, il est résolu, à l'unanimité, que la bibliothèque municipale soit ouverte le jeudi de 9h00 à 21h00 (en continu) et le samedi de 9h30 à 11h30.

### 10.3 FERMETURE DE RUES – FÊTE NATIONALE LE 24 JUIN 2017

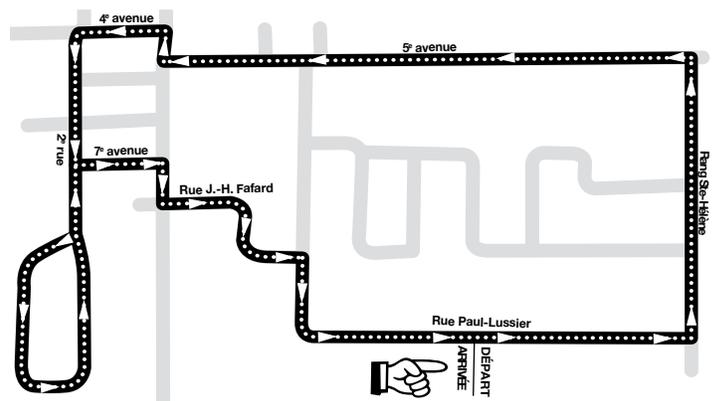
Résolution numéro 107-05-2017

Considérant les événements reliés à la Fête Nationale le 24 juin 2017 sur le territoire de la Municipalité;

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Michel Brouillard, il est résolu, à l'unanimité, de fermer les rues suivantes :

Pour toute la journée: 2<sup>e</sup> rue (de la 4<sup>e</sup> Avenue à la 6<sup>e</sup> Avenue)

Pour la parade (18h00 à 20h30)



Monsieur Réjean Rajotte, conseiller #3, se retire à cause de son conflit d'intérêt.

**10.4 CONSTRUCTION CHALET DES LOISIRS – ACHAT BALAYEUSE CENTRALE**

Résolution numéro 108-05-2017

Considérant la construction du nouveau chalet des loisirs (immeuble situé au 425, 6<sup>e</sup> Avenue);

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par André Lévesque, il est résolu, à l'unanimité, de procéder à l'achat de la balayeuse centrale au coût de 2 935,00\$ avant taxes à la compagnie Aspirateur FR.

Cette dépense sera imputée au surplus accumulé.

Monsieur Réjean Rajotte, conseiller #3, reprend son siège.

**10.5 CONSTRUCTION CHALET DES LOISIRS – ASPHALTAGE DU STATIONNEMENT – APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**

Résolution numéro 109-05-2017

Considérant la construction du nouveau chalet des loisirs (immeuble situé au 425, 6<sup>e</sup> Avenue);

Sur proposition d'André Lévesque, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de procéder à un appel d'offres par invitation pour l'asphaltage du stationnement du chalet des loisirs.

**10.6 LOISIR ET SPORT MONTÉRÉGIE - RENOUELEMENT ABONNEMENT 2017-2018**

Résolution numéro 110-05-2017

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Lise Laferrière, il est résolu, à l'unanimité, de renouveler l'abonnement pour Loisir et

Sport Montérégie du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018 au coût de 81,29\$ avant taxes.

**10.7 CONSTRUCTION CHALET DES LOISIRS – ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR**

Résolution numéro 111-05-2017

Considérant la construction du nouveau chalet des loisirs (immeuble situé au 425, 6<sup>e</sup> Avenue);

Sur proposition de Michel Brouillard, appuyée par Réjean Rajotte, il est résolu, à l'unanimité, de mandater la compagnie Services Spécialisés Rémo au coût de 3 218,56\$ avant taxes.

Cette dépense sera imputée au surplus accumulé.

**11. SUJETS DIVERS**

Aucun point.

**12. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions est mise à la disponibilité de l'assistance.

**13. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Résolution numéro 112-05-2017

Sur proposition de Michel Brouillard, il est résolu, à l'unanimité, de lever la séance à 22h59.

En signant le présent procès-verbal, le maire est réputé avoir signé chacune des résolutions précédentes.

Yves Petit, maire

Véronique Piché, Directrice générale et secrétaire-trésorière

**Le procès-verbal est sujet à approbation par le conseil dans une séance ultérieure. Prendre note que le livre officiel des procès-verbaux, se trouvant au bureau municipal, a préséance sur toute autre version.**

**Action Emploi**

Notre partenaire vers l'emploi

440, av. Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe

**EN EMPLOI À 50 ANS ET +  
OUI C'EST POSSIBLE**

**Informez-vous maintenant**

**450 773-8888**

**www.action-emploi.ca**

Cette activité est rendue possible grâce à la participation financière de :

Emploi Québec Canada

02100002

**RÉCUPÉRATION DE PILES AU BUREAU MUNICIPAL**

Vous n'avez qu'à déposer vos piles, en passant au bureau municipal, pendant les heures d'ouverture. Les piles acceptées sont : AA, AAA, C, D et 9 volts.

Merci de votre collaboration!

# Nos annonceurs ENCOURAGEZ-LES



*Daniel Beaucauge et Carole Lanoie, propriétaires*  
325, 3e rang Sainte-Hélène-de-Bagot Qc J0H1M0  
Tél.: 450 791-2055 (domicile) Cell.: 450 888-3143



**Centre de Renovation A.L. Inc.**  
**Vitrerie Maskoutaine**  
**Serrurerie A.L. Inc.**

2740, boul. Laurier Est  
Saint-Hyacinthe QC  
J2R 1P8

André Leroux -  
Président  
RBQ 2310-0340-16

Tél. : 450 773-3408  
Fax : 450 773-9753

**La Coop**  
Sainte-Hélène



Matériaux de construction - Quincaillerie  
Moulées - Engrais - Semences  
Herbicides - Centre de jardin

655, Principale, Sainte-Hélène-de-Bagot  
**450 791-2666** [coopste-helene.qc.ca](http://coopste-helene.qc.ca)

**DEGRANDPRÉ**  
Puits artésiens

Puits ▼ Pompes ▼ Traitement d'eau

5224, boul. St-Joseph, Drummondville QC J2A 3V9  
389, boul. Bois-Francis N, Victoriaville QC G6P 1G8  
**819 472-3286 / 819 751-3286**

**AspirateurFR**  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
SERVICE À DOMICILE

DÉPOSITAIRE  
**DRAINVAC**  
MIVAC

Francis Rajotte  
**450 502-7349**  
[aspirateurfr@gmail.com](mailto:aspirateurfr@gmail.com)

**ENTREPRENEUR  
ÉLECTRICIEN  
AGRICOLE**

**SERVICES SPÉCIALISÉS REMO**  
COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL

**450 791-2209** REMO KESSELRING  
[servicesspecialisesremo@hotmail.com](mailto:servicesspecialisesremo@hotmail.com)

305, 5<sup>e</sup> avenue, Sainte-Hélène-de-Bagot

PROY

RBO 8348-4337-09

Projet clé en main  
Pose de portes et fenêtres  
Revêtement extérieur  
Gestion de projet  
Projet domiciliaire  
Garantie Maison Neuve  
Installation de murs et  
de planchers préfabriqués

**450 791-2221**  
PATRICK ROY, président

865, Paul-Lussier, Sainte-Hélène-de-Bagot, Qc J0H 1M0

Sophie Joubert  
décoratrice designer

**Déco design**

Services complets de décoration  
d'aménagement intérieur

**450 791-2328**  
SUR RENDEZ-VOUS

Télec. : 450 791-2458  
[d.deco.design@hotmail.com](mailto:d.deco.design@hotmail.com)

**DF COFFRAGES INC.**  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE

- ♦ FONDATION DE TOUS GENRES
- ♦ CONSTRUCTION DE TOUS GENRES
- ♦ MINI EXCAVATION ET CASSAGE DE BÉTON
- ♦ GRUE DE 18 TONNES
- ♦ GESTION DE PROJETS
- ♦ PROJET CLÉ EN MAIN

DAVID FLUET  
MARTIN FLUET  
PROPRIÉTAIRES

R.B.Q. #8335-0868-42

TÉL. : 450.888.1313  
FAX : 450.791.2969

780, rue Paul-Lussier  
Sainte-Hélène (QUÉBEC) J0H 1M0  
[www.dfcoffrages.com](http://www.dfcoffrages.com)

**HÉLY**  
**ÉLECTRIQUE**<sup>INC.</sup>  
Résidentiel et Commercial  
Yves Léonard

329, rue Henri-Paul Forest  
Ste-Hélène-de-Bagot (Qc) J0H 1M0  
RBQ : 5687-7996-01

Cell. : 450 518-4128  
Tél. : 450 381-4128  
info@helyelectrique.com

Étude notariale  
**Isabelle Chabot** inc.

Notaire & Conseillère juridique



785, Rue Principale, Ste-Hélène-de-Bagot (Québec) J0H 1M0  
Tél.: (450) 791-2785 / Télécopieur: (450) 791-2788

Me Isabelle Chabot | ichabot@notarius.net  
Me Anne-Sophie Tétreault | astetreault@notarius.net  
www.isabellechabot.com

Excavation  
**Sylvain Plante**  
et Fils Inc.  
R.B.Q. 8102-7773-03

217, Rang Charlotte  
Saint-Liboire, Qc J0H 1R0

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DEMOLITION



Gravier • Sable • Pierre  
Terre à jardin  
Terre à gazon tamisée

INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION

MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER  
PEIGNE DE DÉFRICHEMENT • GODET EN V



Sylvain : 450 793-2534 Bar. : 450 793-2535



337, 3<sup>e</sup> rang  
Sainte-Hélène  
QC J0H 1M0

**Débosselage Peinture**

▷ Anti-rouille ▷ Redressement de châssis  
▷ Pose de pare-brise ▷ Estimation d'assurance

450.791.2217 FAX: 450.791.2219

*Lise Guillemette*

Orthothérapeute

Tél.: 450.794.2900  
491 St-François, St-Hugues, J0H 1N0

**G-DION & FILS INC.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

154, Saint-Patrice, Saint-Liboire QC, J0H 1R0  
PIERRE ET SERGE DION

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL | AGRICOLE



SANS FRAIS 1 800 808-4481 | www.dionelectrique.ca

**Patrick Benoit Traiteur**

- ◆ Buffet chaud ou froid
- ◆ Méchoui
- ◆ Cuisine Mobile
- ◆ Festival
- ◆ Camion réfrigérer



2240 rue Paul-Sauvé, St-Hyacinthe Qc. J2T 1C7  
St-Liboire 450-793-2010 Patrick 450-230-5007  
traiteurpatrickbenoit@hotmail.com



IRRIGATION  
**MARCEL GIRARD ET FILS INC.**

450 791-2431

521, rang Sainte-Hélène  
Sainte-Hélène-de-Bagot Qc  
J0H 1M0

Efficacité et expérience depuis plus de 25 ans!



Votre complice immobilier.™

**Martin Lussier**

Courtier immobilier agréé DA  
martinlussier@royallepage.ca



ROYAL LEPAGE  
PRIX PLATINE  
DU DIRECTEUR  
2016



\*Avec moi, votre propriété sera bientôt parmi les propriétés vendues\*



**www.martinlussier.com**

**450 230-6667**

MARCEL ET PAUL-ANDRÉ BOUTHILLETTE SENC.  
Agent Ultramar / CST

450.791.2462  
1.888.791.2462  
819.477.1838

Une entreprise PROCHE  
de son monde

277, 5<sup>e</sup> Avenue  
Ste-Hélène-de-Bagot QC J0H 1M0



Émilie & Daniel Croteau  
Épiciers, propriétaires

**Marché Ste-Hélène**

685 rue Principale  
Ste-Hélène de Bagot (Qc) J0H 1M0  
Tél. : 450-791-2412 Téléc. : 450-791-2823



**Service de buffet froid**

Isabelle Belval

Sainte-Hélène-de-Bagot  
Cell: 450 779-6709



Émilie & Daniel Croteau  
Propriétaires

**Bonisoir Ste-Hélène**

569 rue Principale  
Ste-Hélène de Bagot (Qc) J0H 1M0  
Tél. : 450-791-2232 Téléc. : 450-791-2495



Patrick Lapierre

Tél.: 450.791.2765

624, 2<sup>e</sup> rue  
Ste-Hélène, Qc  
J0H 1M0

RBQ 5592-8188-01

- Entretien complet
- Pavé-Uni
- Conception & réalisation d'aménagement paysager
- Terrassement
- Muret
- Plantation



**PIERRE-YVES MARTIN**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN inc.



770, RUE PAUL-LUSSIER  
STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT  
J0H 1M0

**TÉL.: (450) 778-7271**

LE RANCH  
DES PETITS AMIS inc.



Élevage quarter horse  
Cours: Cavalier 1 à 4  
Équitation par le jeu  
Programme P'tit trot  
Forfaits: Fête d'enfant,  
Évènement, CPE et foies

- Classe nature
- Camp de jour
- Pony-Club



273, rue Edgar  
Sainte-Hélène-de-Bagot  
(Québec) J0H 1M0  
Tél.: (450) 791-2239  
Télécopieur: (450) 791-2539

Sarah Leduc  
Propriétaire

info@ranchdespetitsamis.com

ranchdespetitsamis.com

Relais Routier  
Petit  
Truck Stop

Luc Chicoine



**450-791-2122**

549, 3<sup>e</sup> rang, Sainte-Hélène (Québec) J0H 1M0  
(Autoroute 20, sortie 152)

T.450 791-2771

F.450 791-2882

- Ouvert 24 heures sur semaine
- Restaurant • Terrasse
- SERVICE RAPIDE • Spéciaux du jour
- Salle de repos • Douche

Resto  
Relais Routier  
152



545, 3<sup>e</sup> rang, Sainte-Hélène-de-Bagot (Québec) J0H 1M0

**450-791-2144**

Coiffure pour Elle et LUI

Salon Francine Fluet Enr.

526, 3<sup>e</sup> rang  
Ste-Hélène de Bagot  
J0H 1M0



*Stéphanie Demers*  
 Massothérapeute et Kinésithérapeute



251, 2<sup>e</sup> rue  
 Sainte-Hélène-de-Bagot  
 splash1978@hotmail.com

**450-278-3264**



**ASSEMBLÉE NATIONALE**  
 QUÉBEC

Bureau de circonscription  
 1072, rue Dubois, Acton Vale (Québec) J0H 1A0

Téléphone : 450 546-3251  
 Télécopieur : 450 546-5794  
 Sans frais : 1 800 969-3793

Andre.Lamontagne.John@assnat.qc.ca



**André Lamontagne**  
 Député de Johnson




*Informez-vous*  
 DÈS MAINTENANT!

ÇA COUTE PRESQUE RIEN  
 DE CHANGER  
 TON CAMION USAGÉ  
**POUR UN NEUF !**

**Judith Racicot**  
 jraticot@lussierchevrolet.com

**450 778-1112** poste 260  
 Cell.: **450 278-2697**

SUIVEZ-NOUS SUR **facebook**

**LAFORCE**  
**MÉCANIQUE**  
 450-381-AUTO (2886)

**UNI-PRO**  EN RÉPARATION AUTOMOBILE  
 ATELIER DE MÉCANIQUE

Disponible Traitement pour Pare-brise **Aquapel**

<p><b>MÉCANIQUE GÉNÉRALE</b>          (FREINS, ÉCHAPEMENT, SUSPENSION, DIRECTION ET BIEN PLUS...)</p> <p><b>CHANGEMENT D'HUILE</b></p> <p><b>TÉMOIN D'ANOMALIE</b>          (MOTEUR, AIR BAG, ABS, TPMS...)</p> <p><b>AIR CLIMATISÉ</b></p>	<p><b>VENTE ET INSTALLATION DES PNEUS</b></p> <p><b>GONFLAGE DES PNEUS À L'AZOTE</b></p> <p><b>ENTRETIEN COMPLET DES VÉHICULES</b></p> <p><b>PETITE SOUDURE (MIG)</b></p> <p><b>VOITURES DE COURTOISIE</b></p>
---	--

844 RUE PAUL-LUSSIER STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT  
 DANS LE PARC INDUSTRIEL  
 TEL 450-381-AUTO (2886)

**HORAIRE HABITUEL** **LUNDI AU VENDREDI**  
 7H30 À 17H30



**Desjardins**

Caisse de la  
Seigneurie de Ramezay

**Programme de BOURSES D'ÉTUDES...  
un diplôme pour un AVENIR prometteur**



*Réципиендаиres 1 000\$*



*Réципиендаиres 750\$*



*Réципиендаиres 500\$*



*Réципиендаиres 500\$*



*Réципиендаиres 250\$*



*Réципиендаиres 250\$*



*Réципиендаиres 250\$*

**FÉLICITATIONS** aux 57 réципиендаиres du Programme de bourses d'études de la Caisse. Un montant total de **24 750\$** a été remis lors de l'Assemblée générale annuelle le 23 avril dernier.

**La Caisse désire offrir ses meilleurs vœux de succès à tous les lauréats et les encourage à poursuivre leurs études.**

Sur les photos, M<sup>me</sup> Diane Hébert-Dubé, présidente de la Caisse, accompagne les réципиендаиres ou leur représentant.